

PEARSON

Education Classic Series

教育学经典译丛

主编 褚宏启

EDUCATION

Curriculum Planning

A Contemporary Approach

当代课程规划

(第八版)

(8th Edition)

[美] 弗雷斯特·W·帕克 (Forrest W. Parkay) 编著
埃里克·J·安科蒂尔 (Eric J. Anctil)
戈兰·哈斯 (Glen Hass)

孙德芳 译

中国人民大学出版社

Education Classic Series

教育学经典译丛

主编 褚宏启

EDUCATION Curriculum Planning

A Contemporary Approach

当代课程规划

弗雷斯·W·帕克 (Forrest W. Parkay)
[美] 埃里克·J·安科蒂尔 (Eric J. Anctil) 编著
戈兰·哈斯 (Glen Hass)

孙德芳 译

(第八版)

(8th Edition)

中国人民大学出版社
· 北京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

当代课程规划 (第八版) / [美] 帕克等编著; 孙德芳译.

北京: 中国人民大学出版社, 2010

(教育学经典译丛)

ISBN 978-7-300-12001-0

I. ①当…

II. ①帕…②孙…

III. ①课程设计

IV. ①G423

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 061956 号

教育学经典译丛

当代课程规划 (第八版)

弗雷斯特·W·帕克

[美] 埃里克·J·安科蒂尔 编著

戈兰·哈斯

孙德芳 译

Dangdai Kecheng Guihua

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号

邮政编码 100080

电 话 010-62511242 (总编室)

010-62511398 (质管部)

010-82501766 (邮购部)

010-62514148 (门市部)

010-62515195 (发行公司)

010-62515275 (盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com> (人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 北京宏伟双华印刷有限公司

规 格 185 mm×260 mm 16 开本

版 次 2010 年 7 月第 1 版

印 张 27.75 插页 2

印 次 2010 年 7 月第 1 次印刷

字 数 618 000

定 价 48.00 元

版权所有 侵权必究

印装差错 负责调换

Curriculum Planning

A Contemporary Approach

(8th Edition)

《教育学经典译丛》编辑委员会

顾 问 顾明远

主 编 褚宏启

编 委 (以姓氏笔画为序)

马云鹏 文东茅 毛亚庆 卢乃桂 单文经 史静寰 司晓宏

田慧生 申继亮 石中英 刘 晶 吴志宏 张斌贤 张新平

杜育红 陈如平 周作宇 孟繁华 庞丽娟 易连云 郑燕祥

柳海民 洪成文 胡建华 涂艳国 秦梦群 秦惠民 高书国

高洪源 黄 崑 黄荣怀 曾天山 程凤春 褚宏启 薛焕玉

总 序

尽管教育领域存在很多问题，尽管人们对教育如何改革存在不少争议，但没有人否认教育对人的发展、对国家发展、对社会发展的重要性。尽管人们一度对教育学科的前途命运忧心忡忡，但教育学科的不断分化和发展却是不争的事实。世界各国对教育越来越重视，教育发展与改革如火如荼，教育理论研究日益繁荣，相关著述大量出版和发表。

教育研究的繁荣和教育学科的分化，既是教育实践推动的结果，又是推动教育实践的原因。实践呼唤理论发展，实践推动理论发展。教育是一项伟大而崇高的事业，在教育事业的发展中，在教育实践与教育理论的互动中，教育理论研究不断分化，产生了很多新的分支学科，在教育学的每个分支学科中，都有一些优秀的研究成果。这些优秀成果是各个分支学科的代表性著作，代表着世界范围内教育各分支学科的研究深度和理论高度，是后人传播和生产教育知识时不能绕过去的知识界碑，是教育改革与发展必须吸收和借鉴的理论营养，是全人类共同拥有的文化财富。

在经济全球化和教育国际化的大背景下，系统翻译引进世界范围内教育学科最有代表性的著作，有利于我们整体把握世界范围内教育理论研究的总体状况，有利于我们全面吸收世界范围内教育理论研究的最新、最优秀的成果，有利于提高我国本土教育研究的理论水平，有利于完善我国高校教育学科的课程体系，有利于提升我国教育改革与发展的实践水准。把世界上最好的教育研究成果全面、系统地译介进来，为我所用，是我们组织翻译这套《教育学经典译丛》的基本宗旨。

20世纪80年代以来尤其是90年代以来，西方的教育理论著作不断被译介到我国，拓展了国人的教育理论视野，促进了教育思想与观念的传播与交流。进入21世纪，译介西方教育理论著作更呈加速之势，呈现出一片繁荣景象。回顾20多年译介西方教育理论著作的历程，有得有失，有很多经验教训值得总结。现在到了以平和、冷静的心态进行深度总结的时候了。

目前引进的国外教育理论著作，最大的不足是没能对世界范围内教育分支学科的发展进行全面、系统的介绍。虽然不少译丛都强调译介的“系统性”，但是，有的译丛失之于少，作品量小，不足以构成一个相对完整的分支学科体系；有的译丛失之于杂，作品量较大，但缺乏学科体系建构方面的高端设计；有的译丛侧重于某一个分支学科；有的译丛偏重于教材的系统介绍，而对非教材类的代表性著作关注不够。结果导致：尽管各类译著总量很大，但系统性却不够。我们现在推出的这套



《教育学经典译丛》力图弥补这种缺失。

本译丛的最突出特点是其系统性。所选书目力图涵盖教育学的所有主要分支学科,诸如教育基本原理、教育哲学、教育史、课程与教学论、教育社会学、教育管理学、教育经济学、教育财政学、教育政治学、教育法学、教育心理学、教育评价学、教育政策学、教育未来学、教育技术学、教育文化学、教育人类学、教育生态学、学前教育学、高等教育学、职业教育学等,力图构成一个相对完整的教育学科知识框架。

本译丛的另一个特点是权威性。这也是《教育学经典译丛》的内在要求。在选择书目方面,力求新、精、实。“新”是指入选书目能代表该分支学科最新的研究成果,能引领该研究领域未来的发展方向;“精”是指入选书目皆为同类著作中的精品,我们力求为读者呈献最有价值的教育理论知识;“实”是指入选书目在内容上对我们确有借鉴价值,能对我国的教育研究和实践产生积极影响。

为保证译丛质量,我们成立了一个由重点高校和科研机构的知名学者构成的编委会,负责确定书目和组织翻译,从选题、翻译、校订各个环节予以严格把关。译丛能够面世,得益于多方的支持与协作。感谢中国人民大学出版社为这套译丛所提供的出版机会,感谢国内外学者为选定书目所奉献的智慧,感谢丛书的译者、校者和出版社的编辑人员所付出的辛勤劳动。

翻译是一种重要的知识传播方式,并会对其后的知识生产方式、消费方式、使用方式产生重要影响。希望《教育学经典译丛》的出版,能对我国教育理论知识的传播、生产、消费、使用产生实质性的影响,希望更多的人从中受益,也希望更多的人为译丛的高质量出版贡献力量。

褚宏启

2006年12月18日

前言

Preface

《当代课程规划（第八版）》提出了课程开发者和不同教育层次（从幼儿到成年）的教师所需要的知识、技能和智慧。本版课程规划完全重新修订，书中的 71 篇文章中有 37 篇是新增加的，且它们大部分是过去三年内出版的。本书涵盖了不同题材的文章，它们涉及课程规划的历史观、课程规划发展趋势和问题的现代分析以及用第一人称叙述的课程规划和具体实施。

本书针对具有广泛兴趣、不同学习风格和背景的学生进行了多种设计。每章都有“教师之声——理论联系实际”部分，安排有一位教师的文章。此外，第三部分的每章还包括“课程实施的案例研究”部分，提供的是实践者的文章，举例说明了在机构或系统层面上为课程规划和实施提供指导的复杂性。

为了更有效地促进教学和学生学习，本书设计安排了如下内容：每章开始部分的焦点问题；每篇文章的摘要和思考题；每章结束部分的批判性思考、应用活动、实地体验和网络活动。

本书的第一部分是“课程规划基础”，论述了课程的目标与价值以及课程的三个基础（即社会力量、人的发展和学习与学习方式）。第二部分是“课程开发及实施”，它分为两章：第 5 章是课程开发方法，主要讨论了开发课程的课程设计；第 6 章是课程与教学，它主要强调课程与教学的关系。第三部分是“行动中的课程”，它强调了不同年龄阶段教育项目的课程规划技巧的运用。课程规划的现代趋势和革新在每一层面上都得到了理论和实践观点的检验。

第 1 章强调了教育哲学对课程规划的主要作用，其中的半数文章反映了在 20 世纪对课程规划有重要影响的四种哲学导向。这些明显的对比使课程规划的现代趋势和问题变得更加明晰和集中，每一种哲学观点都强调它们在将来是如何同课程规划相关的。

全书强调了课程规划的过去、现在和将来的相互联系。本版中的几篇文章讨论了未来课程规划的重要性，主要包括未来课程规划、教育和信息时代、技术与网络。本版新增加的问题涉及多媒体运用、不让一个孩子掉队、多元文化教育、多样性、课程标准、教育评价、多元智力、学习风格、学校中的商业主义和课程规划的批判观点。

课程规划是为课程与教学专业的研究生和高级水平的人员设计的、同时也适合教育领导、教师教育、教育基础和高等教育项目的人员使用。书中所讨论的主要原理和概念适用于所有层级的教育项目，在每一章尤其要注意识别幼儿园~12 年级



的基础教育和高等教育的共性。

最后深深的谢意要送给为本书作出贡献的所有作者，他们乐意共享自己的观点本身就反映了他们对不断完善作为自己研究领域的课程的贡献。我们同样感谢下面一些人对本版的修订提供了简明和有益的建议，他们是：伊利诺伊州立大学的阿德尔·埃尔巴泰那(Adel T. Al-Bataineh)、得克萨斯南部大学的克劳德特·里岗斯(Claudette Ligons)和麦慕菲斯大学的阿兰·希德(Allen H. Seed)。我们还要感谢艾琳贝肯公司的特莱希·穆勒(Ttaci Mueller)和前编辑助理杰尼斯·汉肯伯格(Janice Hachenberg)，在准备手稿的始终都得到了他们的坚定支持、鼓励和专业性意见。另外还要特别感谢华盛顿州立大学的希拉里·鲍曼-顿汉姆(Hillary Bomon-Dunham)为出版所作的大量幕后工作。

弗雷斯特·W·帕克(Forrest W. Parkay)诚挚地感谢华盛顿州立大学上他“课程设计原理”课程的同学们，他们敏锐的评论和建议为本书丰富了不少内容。另外还要感谢吴梅在修改书稿过程中所给予的友谊、精神支持和鼓励——你是第一个，也是最后一个，我的一切。最后还要感谢戈兰·哈斯(Glen Hass)，他是课程规划的首版作者，数年来已形成了检验课程规划的固定的概念框架。他是位很有影响的课程专家，也是位催人奋进的参谋，同时也是我的挚友和同事，本版和将来的版本都将铭记他的贡献。

埃里克·J·安科蒂尔(Eric J. Anctil)感谢他的妻子蒂娜在修改书稿中的耐心和儿子杰克对其集中精力进行工作的帮助。

F. W. P. (弗雷斯特·W·帕克)

E. J. A. (埃里克·J·安科蒂尔)

第一部分 课程规划基础

第 1 章 目标与价值	3
焦点问题.....	3
课程阐释.....	4
课程基础.....	5
课程标准.....	6
课程目标.....	6
课程规划价值.....	7
标准问题——目标与价值.....	8
参考文献.....	8
学校民主建设的责任.....	9
21 世纪学校道德捍卫的使命	16
四种传统课程观	22
课程横切法：飞转的轮子	27
普通教育的组织与学科内容	30
教育中的要素主义实例	33
进步主义教育的实例	36
传统与进步教育	40
教师之声——理论联系实际	
隐性课程的价值	43
学习活动	46
第 2 章 社会力量：现在与未来	48
焦点问题	48
课程与未来	48
标准问题——社会力量	57
参考文献	58
NCLB 抛出救生筏：为困难学校中的学生提供公立学校选择和	
额外服务工作	59



致使学生失败：NCLB削弱了教育的质量和公平	66
创造全纳课程和课堂的“三A”模式	73
多元文化教育和课程改革	79
课程中的媒体素养示例：成果和评价	87
牢记资本：土豆条与教育的关系	91
教师之声——理论联系实际	
为具备媒体才能的学生讲授大众媒体	98
学习活动	103
第3章 人的发展	105
焦点问题	105
人的发展理论	106
标准问题——人的发展	108
参考文献	108
我对教育的看法	109
成就健康青春期的发展策略	111
道德教育的认知发展方法	117
男人生命中的女人	125
构建围绕儿童发展的学校	128
教师之声——理论联系实际	
一位新教师的完全讲述	130
学习活动	134
第4章 学习与学习风格	136
焦点问题	136
行为学习理论	136
认知学习理论	137
学习风格	139
评判标准问题——学习与学习风格	140
参考文献	140
认知科学及其对教育的启示	142
给大脑科学降降温	146
深入探究多元智力理论	152
分有所值	156
多文化视角的学习风格：文化参与教育的案例	161
全纳初中的真实评价与学生表现	167
教师之声——理论联系实际	
生命线：对一个接受个别化教育方案学生的人种学研究	175
学习活动	183



第二部分 课程开发及实施

第5章 课程开发方法	187
焦点问题	187
课程开发方法	188
课程开发过程	190
标准问题——课程开发	194
参考文献	194
教育科学的源泉	197
教师、公共生活与课程改革	201
谁应该规划课程	208
一位校长的回顾：标准问题	212
一团糟的机器：教科书编者的坦白	220
教师之声——理论联系实际	
如何将个性教育纳入课程	225
学习活动	229
第6章 课程与教学	230
焦点问题	230
教学方法	231
教学模式	232
学习评价	237
课程与教学的基本原则	240
标准问题——课程与教学	241
参考文献	241
学科知识的进步组织	243
学习中的结构	246
用心营造生活	249
观念的局限：课程与文化的冲突	255
测验式思维	263
你能进行有意义的教学	267
教师之声——理论联系实际	
课堂教学中的理想与现实	272
学习活动	275

第三部分 行动中的课程

第7章 学前和小学课程	279
焦点问题	279

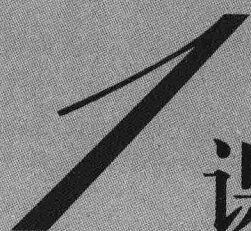


初级阶段方案	279
早期方案	281
儿童教育的目标	282
参考文献	283
瑞吉欧·艾米利亚方案	285
游戏就是我的工作	288
孩子依然能在学校里游戏吗? 在永无止境的改革背景下解释与 捍卫早期教育	291
为什么幼儿园濒临消失?	299
课程实施中的案例研究 在幼儿园中学会阅读: 课程开发回避了争议吗?	302
教师之声——理论联系实际 班级共同体的建立: 美国蝙蝠城的故事	309
学习活动	313
第8章 初中课程	314
焦点问题	314
主要变化与关键期	314
初中阶段的课程目标	316
初中阶段的发展	316
参考文献	317
巨大的转变: 为青少年进入新世纪做好准备	318
初中生与服务性学习: 培养有能力、有知识的公民	321
友好型学校的标准	326
家庭作业之战	330
建立发展性评价促进成功的学业和生活	336
课程实施的案例研究 问责时代的课程规划: “探索者”初中的方法	342
教师之声——理论联系实际 普通班级创造力小组	349
学习活动	354
第9章 高中课程	355
焦点问题	355
高中生的发展性挑战	355
寻求自我认同	356
美国高中面临的挑战	356
综合高中的发展	356
高中改革的大讨论	357
高中教育目标	358
参考文献	358



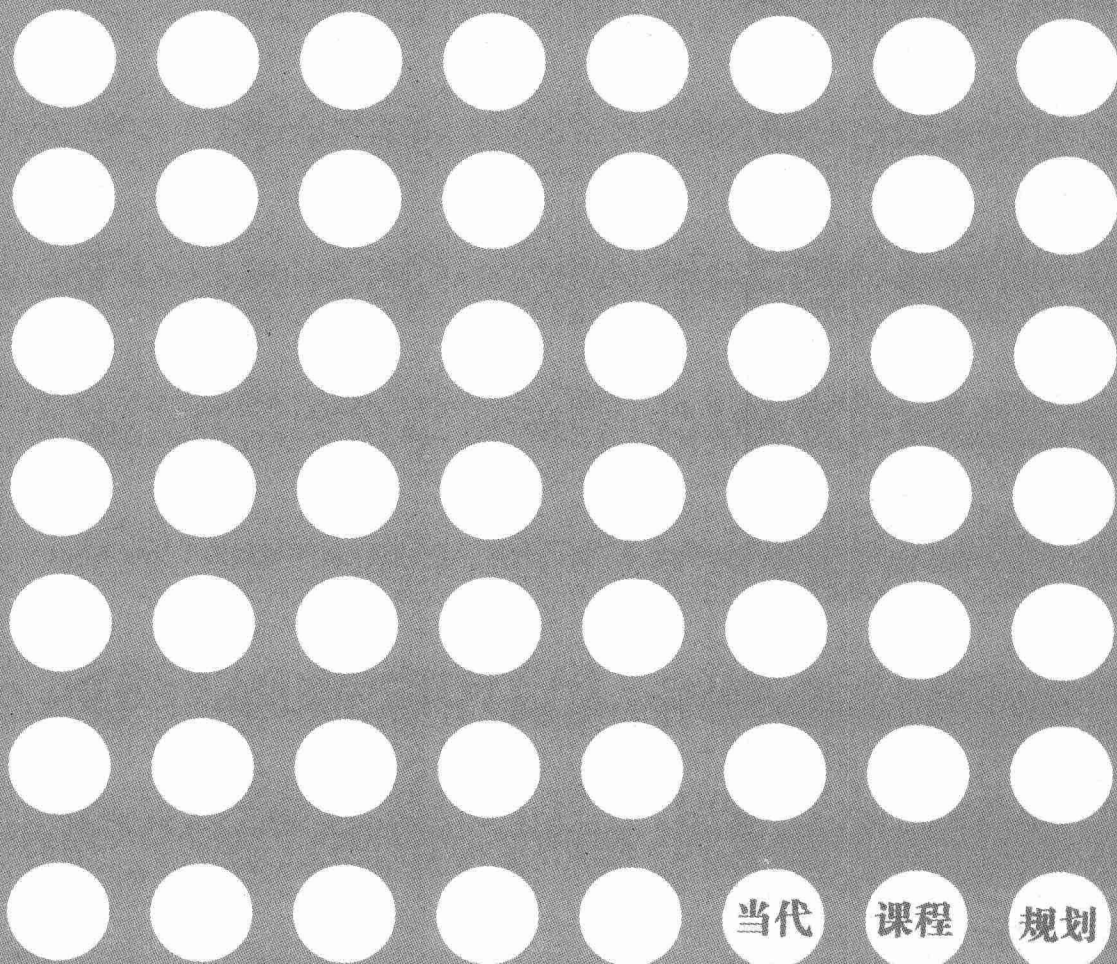
郊区高中的故事·····	360
吸引不专心学习的学生·····	365
将针对初中的教育观念应用于高中·····	368
高中课程：深度能取代广度吗？·····	373
教师之声——理论联系实际	
两类课程的故事·····	378
学习活动·····	383
第 10 章 中学后课程·····	385
焦点问题·····	385
青少年后期和成年时期面临的发展性挑战·····	385
高等教育的招生·····	386
两年制学院·····	386
四年制学院和大学·····	387
成人教育·····	388
满足非传统学生的需求·····	389
老年学习者·····	389
高等教育及其未来·····	390
参考文献·····	391
通过自由教育建立联结·····	392
以学生为中心的研究性大学·····	397
学以致用——把所学知识用于社会实践中·····	404
知识工厂的衰落·····	409
高等教育的多样化、民主性和课程改革·····	416
课程实施的个案研究按我说的做，而不是像我那样做：	
个人的奥德赛·····	420
教师之声——理论联系实际	
我们的教学法有多重要？在社区学院课堂中赋予生活经验话语权·····	423
学习活动·····	427
译后记·····	429
索 引*	

* 索引请参见 <http://www.crup.com.cn/gggl>。



第一部分

课程规划基础



当代

课程

规划

焦点问题

1

1. “课程”的意义是什么？
2. 课程与教学的不同之处是什么？
3. 课程规划的基础是什么？
4. 课程规划、开发和实施的标准是什么？
5. 课程五个广域、一般的目标是什么？
6. 价值是如何影响课程规划的？

《当代课程规划（第八版）》囊括了课程规划和实施所需的知识和资源。无论你是 K—12 基础学校的教师、校长、监督员或课程协调员，还是高等教育的教学者或学院管理人员、商业或非学校组织的教育项目的指导者，都会做出许多影响学生学习的课程决策。虽然为所有学习者——具有不同的文化背景、需求、能力、学习风格和教育经历——提供有意义和促使其成长的课程并不容易，但本书的设计就是让你了解课程规划的复杂过程，进而对你进行指导。

本书虽然提出了许多关于课程规划的问题，但其目的不是要解决这些问题，而是帮助你理解课程规划的过程。同时，本书也提出了改进课程规划的诸多建议。比如，如果公众希望教育提高标准（参见第 5 章科姆·马歇尔的文章《一位校长的回顾：标准问题》），那么教育者一定会问：教育中的卓越指的是什么？它追寻的目标是什么？如何才能获得？怎样测量？卓越的结果和过程哪一个更重要？

如果卓越是重要的课程目标，那么它的获得主要依据课程规划者和教师的决策。《当代课程规划》的目标就是让你做出这些决定时能够负起专业责任。专业责任要求你的决策一定要表明你对课程目标与价值、课程和课程标准的理解。此外，它还要求你具有应用课程理论专家、研究人员和实践者探索知识、方法和技巧的能力。研究本书所提出的课程规划过程，将不断地开发你的专业能力。

为了拥有课程规划的能力，你必须理解社会、人的发展阶段、学习和学习风格理论是如何影响课程规划的。另外，当规划和实施课程时，你还必须明白平衡这三种要素的重要性。在了解此复杂过程之初，你应该回答下列问题：课程的意义是什么？